Montageanleitung
Istruzioni di montaggio
Montage - instructie
Assembling instructions
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Instrukcja montażu

CR-ED2

D Eckeinstieg

I Cabina ad angolo

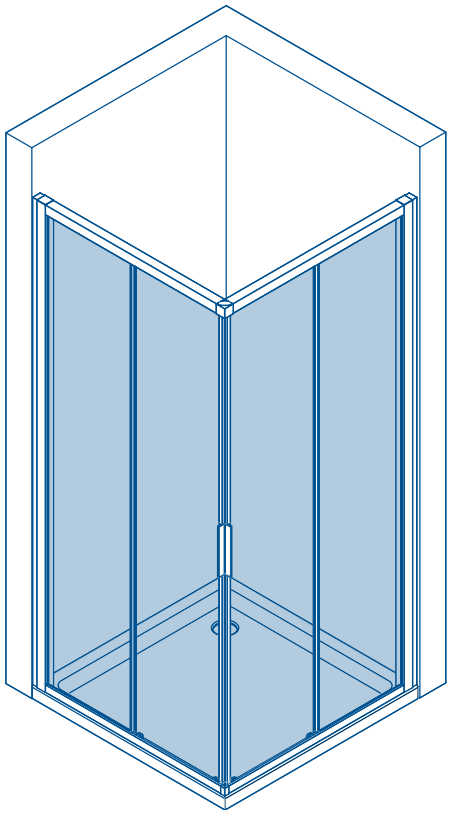
NL Hoekinstab

GB Corner entry

F Cabine de coin

E Entrata diagonal

PL Kabina narożna



ATTENTION

Siehe Montagebeschreibung im Zentrum der Broschure
Vedi spiegazioni al centro del fascicolo
Zie uitleg in het midden van deze montagehandleiding
See explanations at the center of the dossier
Voir des explications au centre du dossier
Ver explicaciones en el centro de la documentación
Zobaczyć wyjaśnieniami w centrum dokumentacji

Artikel für Wannenmontage | Articolo per montaggio piatto | Artikel voor montage op douchebak
Article for installation on shower tray | Article pour montage sur bac de douche |
Artículo para instalación sobre plato de ducha | Kabina nawannowa

CR-ED2

1

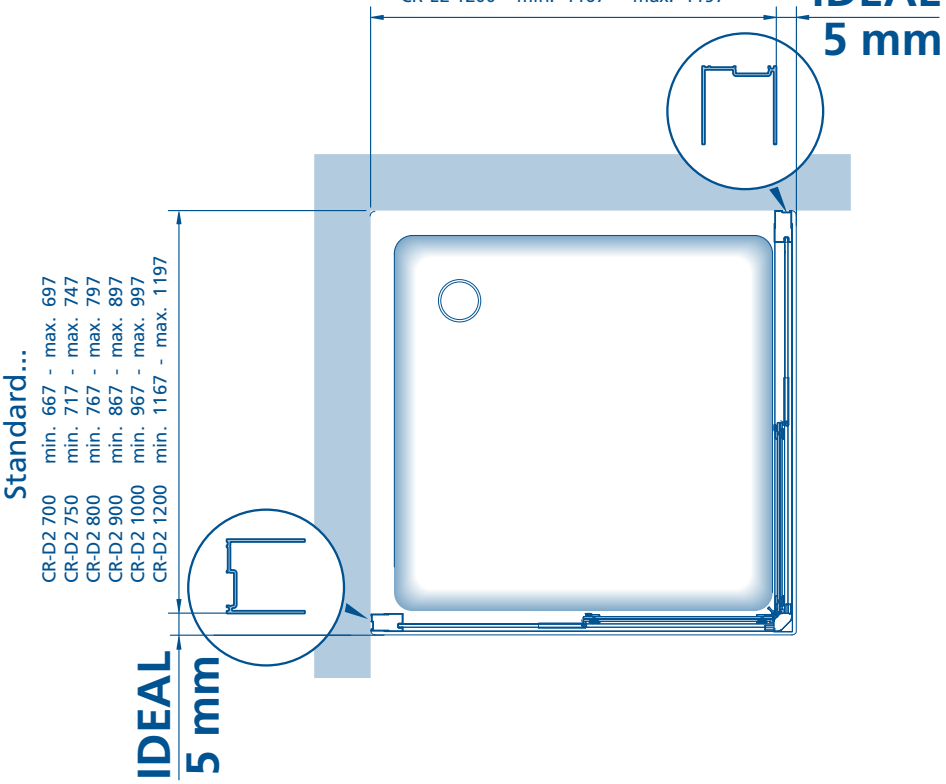


Sondermaß
Fuori misura
Speciale maten
Tailor made sizes
dimensions spéciales
Medida especial
Wymiar niestandardowy

Standard...

CR-E2 700 min. 667 - max. 697
CR-E2 750 min. 717 - max. 747
CR-E2 800 min. 767 - max. 797
CR-E2 900 min. 867 - max. 897
CR-E2 1000 min. 967 - max. 997
CR-E2 1200 min. 1167 - max. 1197

IDEAL 5 mm



Montage ohne Wanne | Montaggio senza piatto | Montage zonder douchebak | Installation without shower tray | Montage sans bac de douche | Instalación sin plato de ducha | Montaż bez wanny

Sondermaß
Fuori misura
Speciale maten
Tailor madesizes

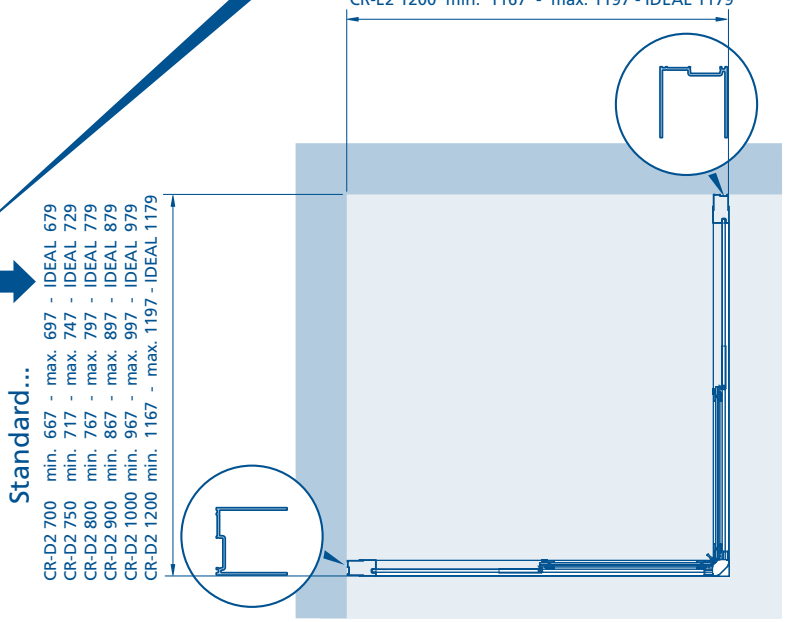
dimensions spéciales
Medida especial
Wymiar niestandardowy



– 3 mm = IDEAL

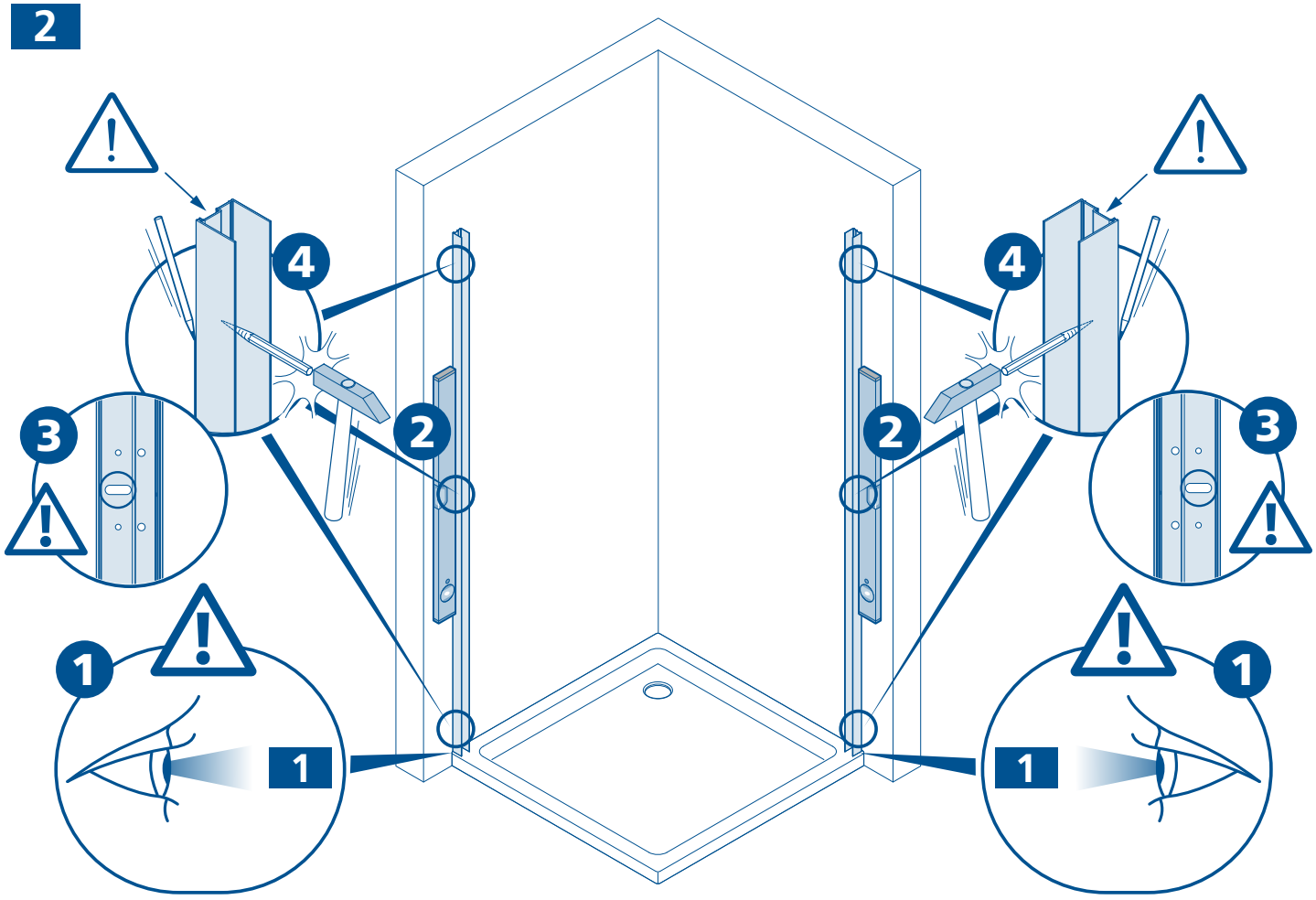
Standard...

CR-E2 700 min. 667 - max. 697 - IDEAL 679
CR-E2 750 min. 717 - max. 747 - IDEAL 729
CR-E2 800 min. 767 - max. 797 - IDEAL 779
CR-E2 900 min. 867 - max. 897 - IDEAL 879
CR-E2 1000 min. 967 - max. 997 - IDEAL 979
CR-E2 1200 min. 1167 - max. 1197 - IDEAL 1179

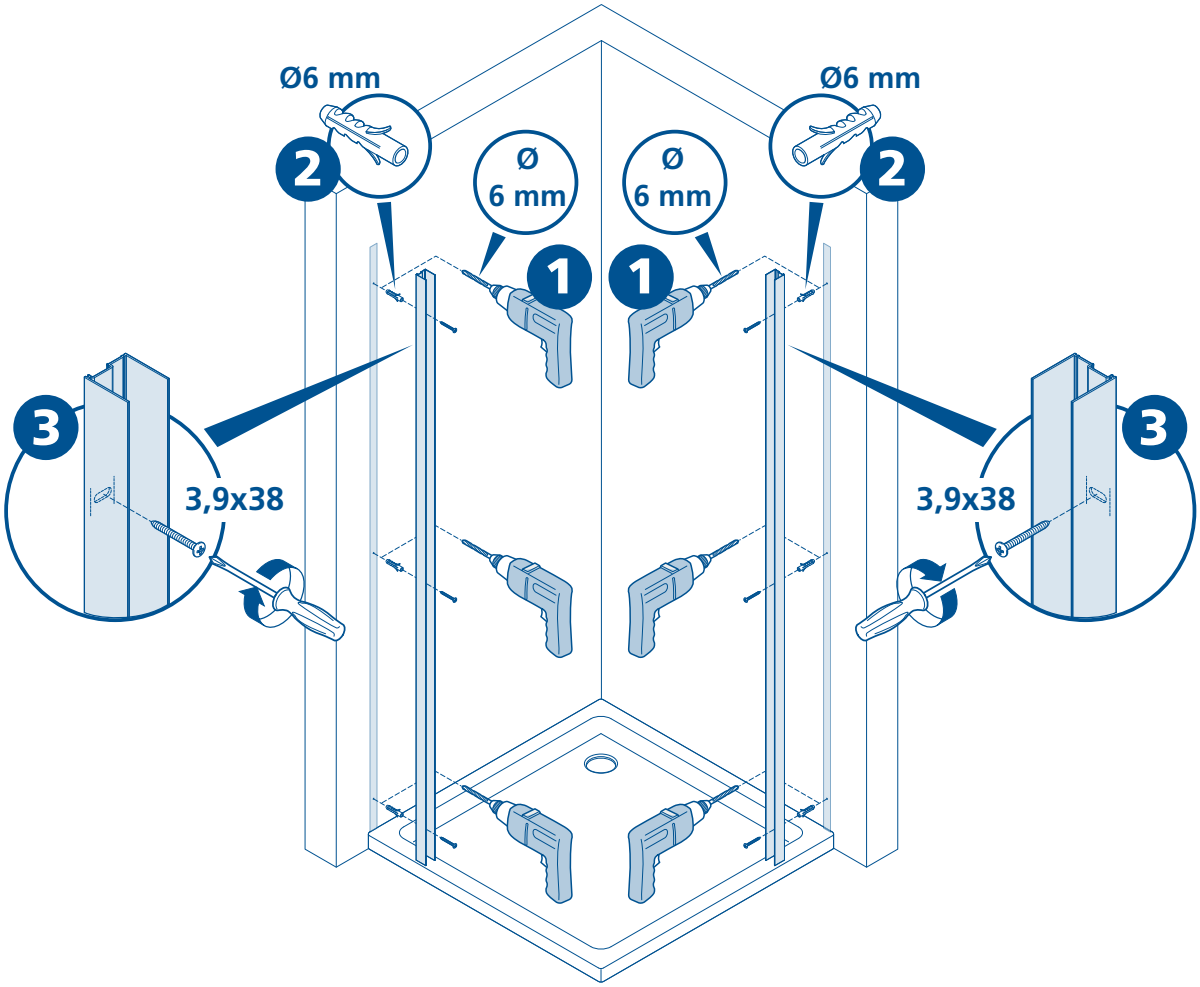


Achtung: Von min. ... bis max. ... Maß einhalten.
Attenzione: Installare entro min. ... e max. ... mm.
Let op: van. ... tot. ... maat aanhouden.
Attention: Fix between min. ... and max. ... mm.
Attention: de min. ... à max. ... tenir les mesures.
Atención: Fijar entre min. ...y max. ... mm.
Uwaga!: Należy zachować wymiar min. ... do maks.

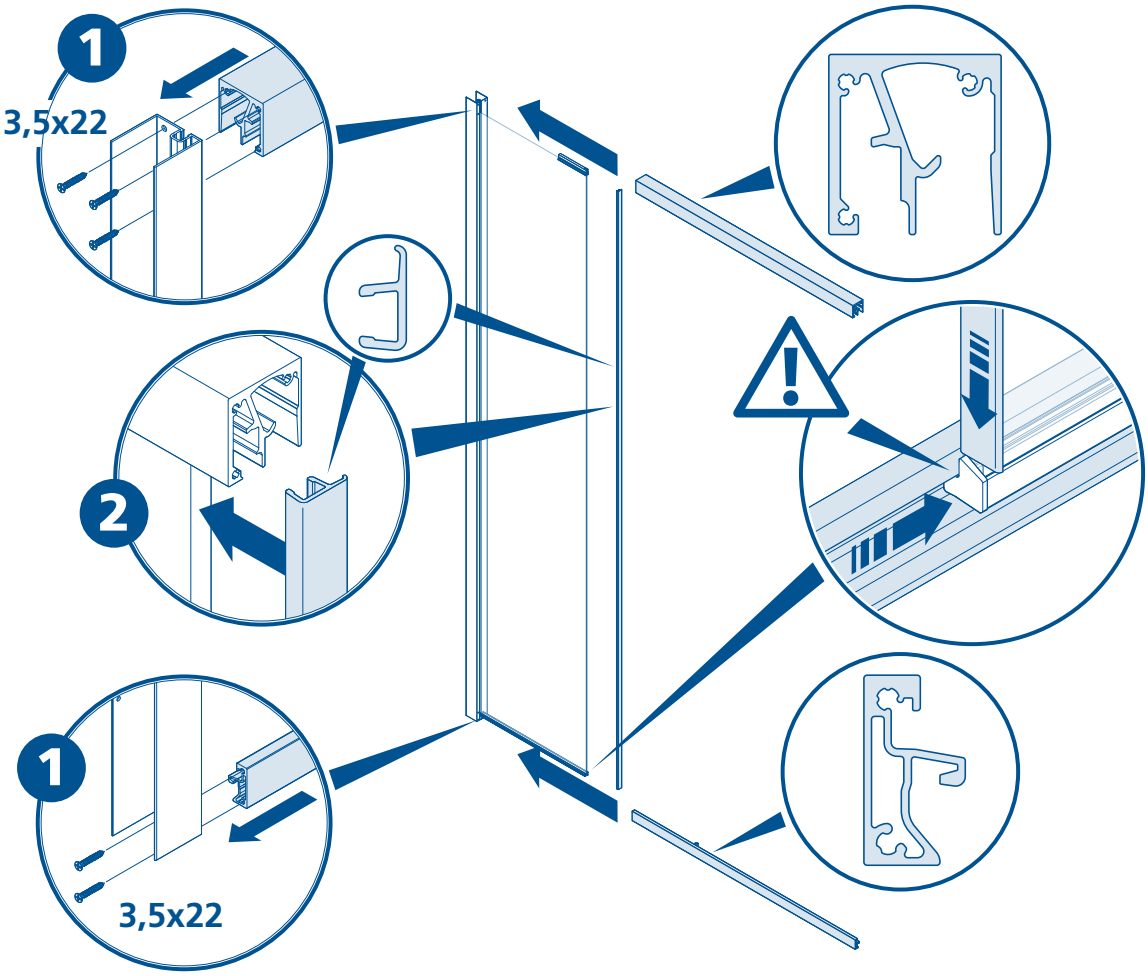
2



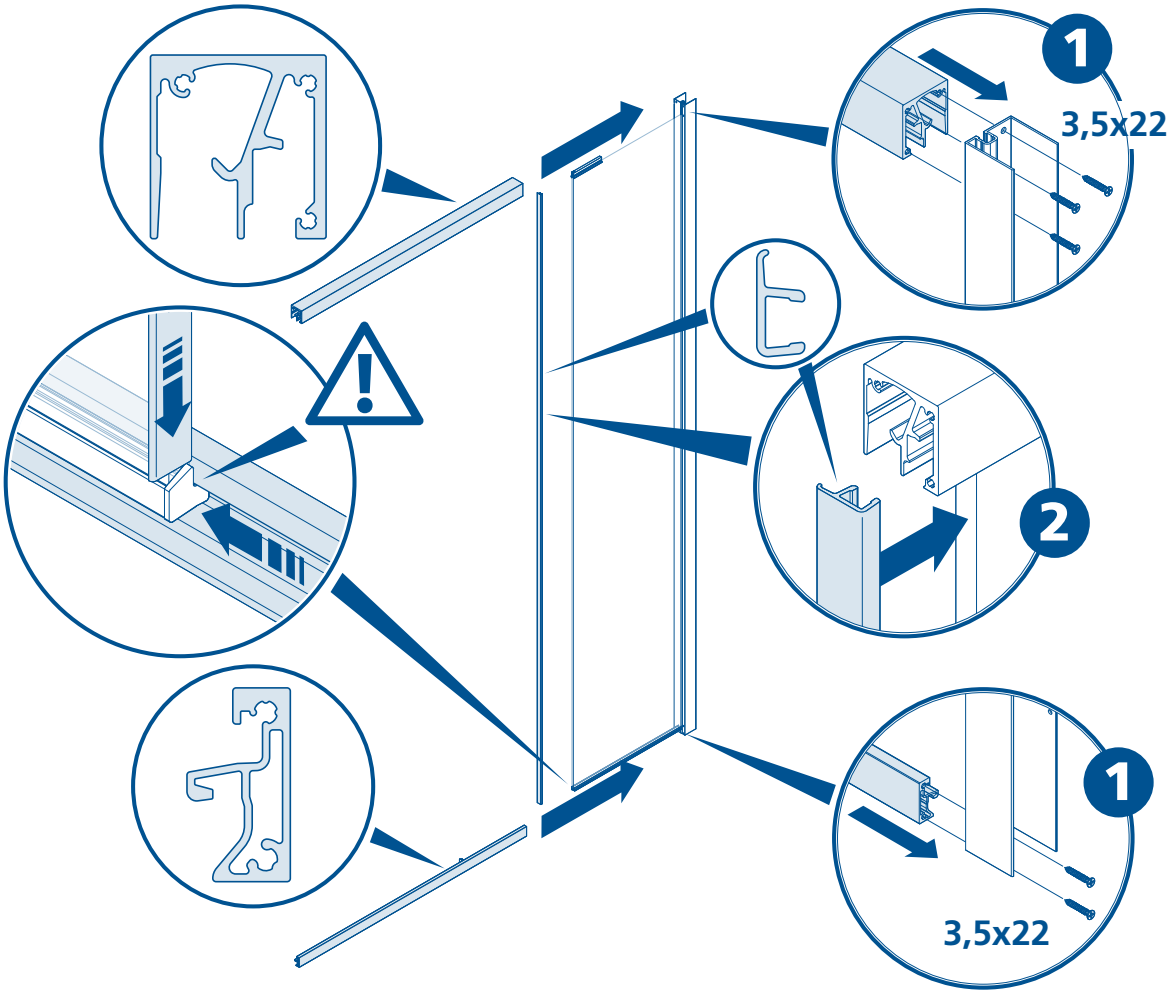
3



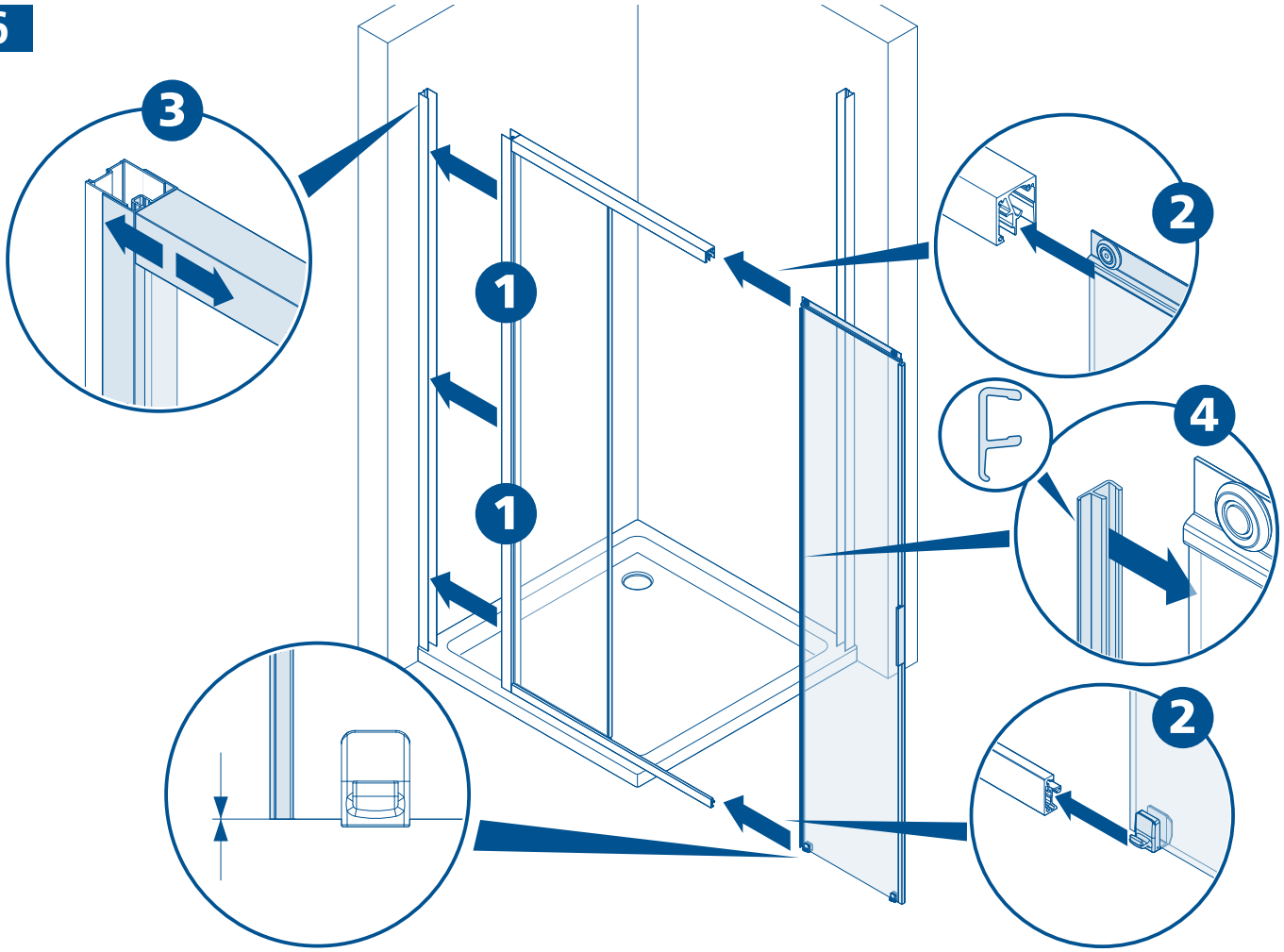
4



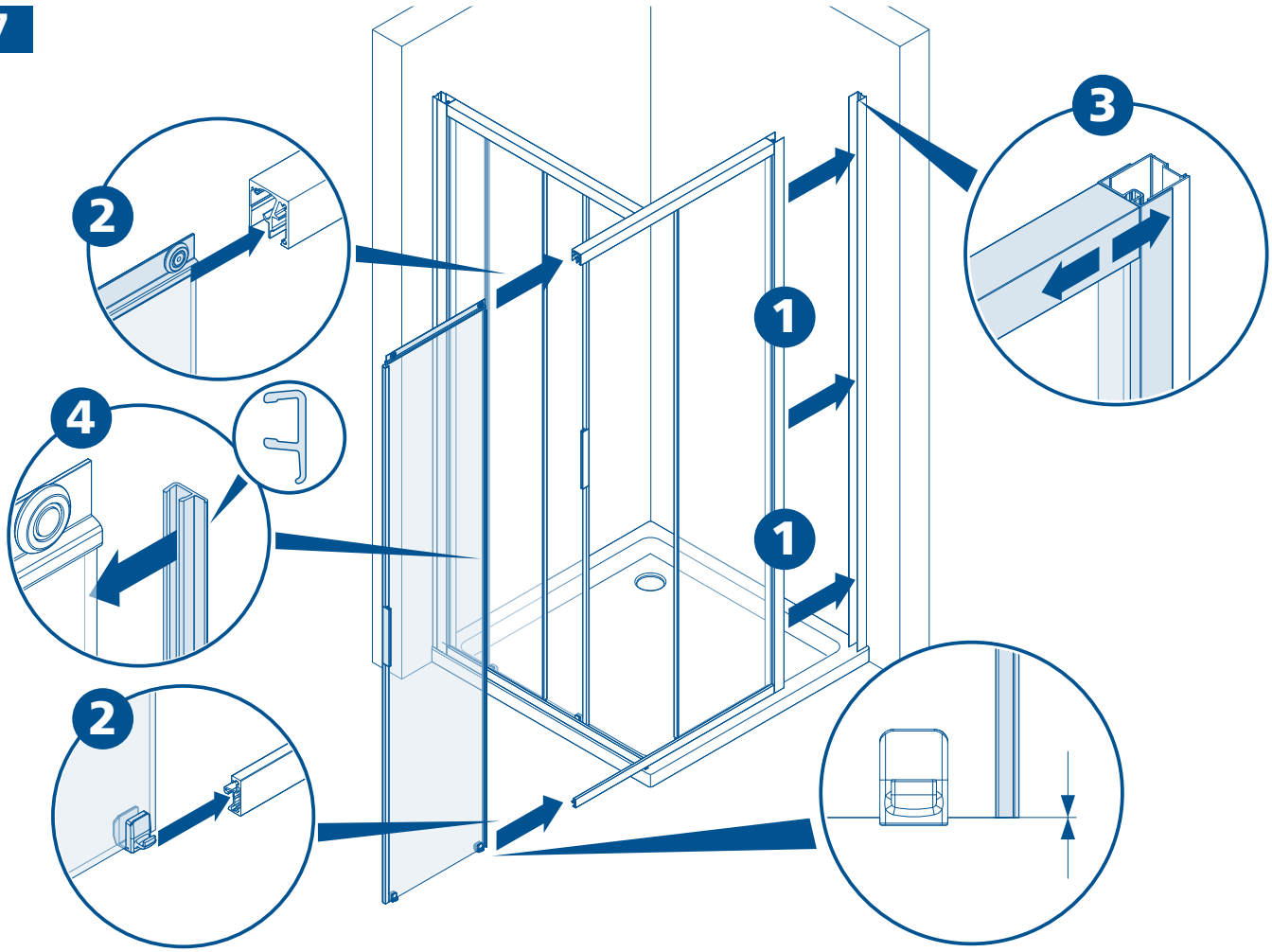
5



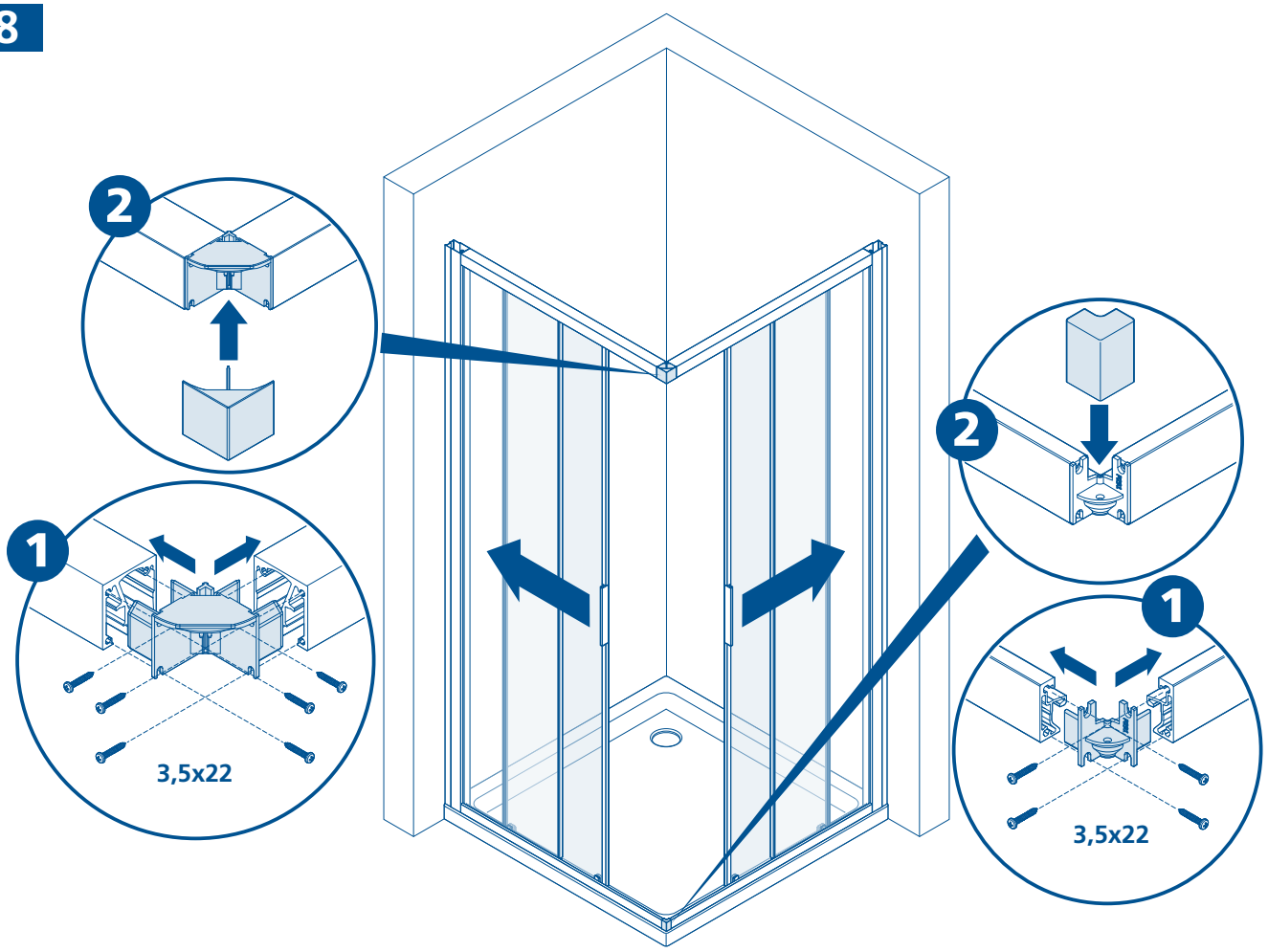
6



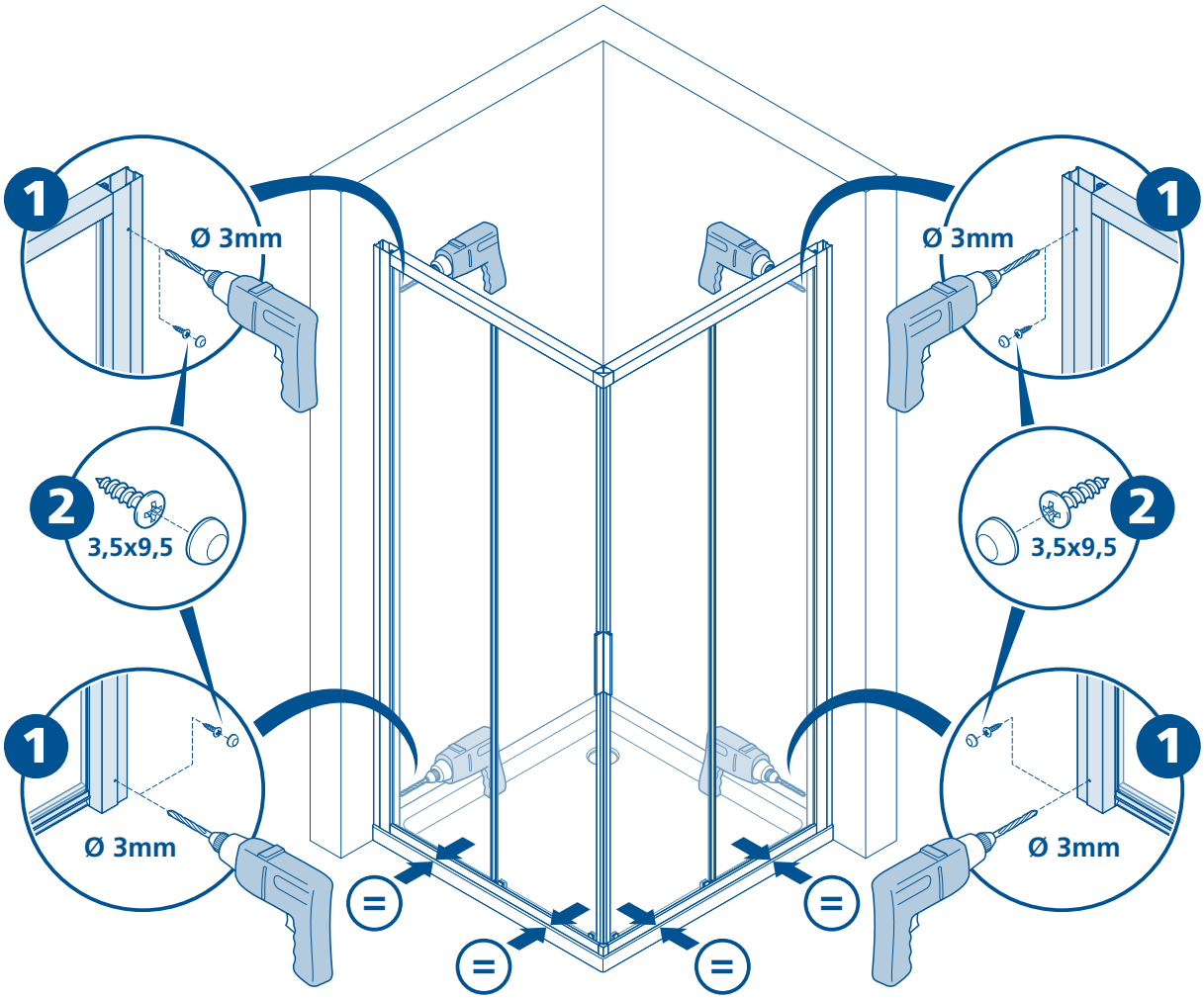
7



8



9



D

Wichtig!
Bitte überprüfen Sie Ihre Duschkabine vor der Montage auf Transportschäden. Für Schäden an bereits montierten Produkten kann keine Haftung übernommen werden. Zur Reinigung benutzen Sie ein PH-neutrales Reinigungsmittel oder den von uns empfohlenen Spezialreiniger. Nicht zu verwenden sind Verdünner, sowie alkalische, lösungs¬mittel-, säure- und chlorhaltige oder scheuernde Mittel.

Werkzeuge für die Montage:
Wasserwaage, Bleistift, Körner, Hammer, Bohrmaschine, Steinbohrer 6mm, Kreuz¬schraubenzieher, Schraubenzieher, Stahlbohrer 3mm, Silikon.

2 Die Position der Wandprofile anzeichnen.

3 **Achtung:** Kontrollieren Sie die Beschaffenheit der Wand, Licht-, Gas- und Wasserleitungen. Die mit der Kabine mitgelieferten Dübel und Schrauben sind nur für sämtliche Beton- und Mauerwerkbaustoffe geeignet. Für Wände anderer Bauart müssen Sie dafür geeignetes Befestigungsmaterial verwenden. Verwenden Sie nur Silikon oder Dichtungsmasse, welche für die Oberflächen und Materialien geeignet sind, an denen die Duschkabine montiert wird. Die Befestigung an der Wand, die Montage und die Silikonierung der Duschkabine müssen sorgfältig und professionell durchgeführt werden. Falls Fragen bezüglich der Montage entstehen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederverkäufer

6, 7 Führen Sie die Fixteile laut Zeichnung ein.
Die Schiebeelemente einführen.

8 Die beiden Seitenteile mittels der Eckverbinder aus Kunststoff verbinden.

9 Die Kabine parallel zum Rand der Duschwanne setzen.
Die Profile bohren und fixieren.

10,11 Feineinstellung Tür:
Mittels der Verstellschraube kann die Tür nachjustiert werden.

12 Sollte die Magnetleiste nach der Regulierung der Ausgleichsprofile nicht auf der ganzen Länge schließen, haben Sie die Möglichkeit die Profile max. 2mm aus dem Glas zu klopfen, damit die Magnete perfekt schließen.

14,15 Am Ende der Montage ist die Duschabtrennung lt. Zeichnung zu silikonieren. Achtung vorher die zu silikonierenden Flächen (Glas, Profile, Duschtasse, Boden, etc.) reinigen.
Vor Benutzen der Dusche Silikon mindestens 24 Stunden lang aushärten lassen.

I

Importante!
Prima del montaggio controllare se il prodotto ha subito danni di trasporto. Per danni su prodotti già montati non possiamo assumerci alcuna responsabilità.
Per la pulizia utilizzare un detergente con un PH neutrale oppure il detergente neutrale da noi consigliato.
Non utilizzare diluenti e/o sostanze alcaline, sostanze contenenti solventi, acidi, cloro o abrasivi.

Utensili per il montaggio:
livella, matita, bulino, martello, trapano, punta da muro 6 mm, per acciaio 3 mm, cacciavite a croce, cacciavite piatto, silicone.

2 Segnare la posizione dei profili a muro.

3 **Attenzione:** controlli le condizioni nelle quali si trovano sia la parete che le linee di gas, corrente ed acqua.
I tasselli e le viti fornite a corredo alla cabina doccia sono adatti per materiale edile in cemento armato e di costruzione per pareti. Per pareti di tipo costruttivo diverso deve utilizzare materiale di fissaggio in funzione del materiale edilizio. Utilizzi solo silicone o materiale isolante adatto alle superfici sulle quali verrà montata la cabina doccia. Il fissaggio a parete, il montaggio e la siliconatura della cabina doccia devono essere eseguiti in modo preciso e professionale. Se dovesse avere domande in riferimento al montaggio, si rivolga per favore al grossista.

6, 7 Inserire i lati fissi come da disegno.
Inserire le ante scorrevoli.

8 Collegare i due lati mediante gli appositi angolari in plastica.

9 Adattare la cabina al bordo del piatto doccia.
Forare e fissare i montanti.

10,11 Regolazione fine della porta:
Per mezzo della vite di adattabilità si può regolare a seguire la porta.

12 Qualora dopo aver regolato le antine il profilo magnetico non dovesse chiudersi per tutta la sua lunghezza basterà semplicemente battere leggermente (nel punto in cui si è formata la fessura) tra il profilo e il vetro. Questa quindi si chiuderà perfettamente.

14,15 La cabina doccia, una volta concluso il montaggio, deve essere siliconata come da disegno. Attenzione: le superfici interessate (vetro, profili, piatto doccia, pavimento, ecc.) devono prima essere pulite. Prima di utilizzare la doccia devono passare almeno 24 ore!

NL

Belangrijk!
Vóór montage dient U het artikel op eventuele transport¬beschadigingen of fabrieksfouten te kontroleren. Voor schade aan reeds gemonteerde onderdelen kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden. Voor de reiniging dient u een PH neutraal reinigingsmiddel of de aanbevolen Sealskin douchereiniger te gebruiken. Geen verdunner, alkalische, zuur, chloor of schurende middelen gebruiken.

Benodigd gereedschap:
Kruisschroevendraaier, schroevendraaier, waterpas, potlood, boormachine, steenboor 6mm, staalboor 3mm, silicon.

2 De positie van het muurprofiel aftekenen.

3 **Let op:** Controleer de muur op licht, gas- en waterleidingen. De bij de douchecabine meegeleverde pluggen en schroeven zijn uitsluitend voor beton en steen geschikt. Voor wanden van een ander bouwmateriaal dient u daarvoor geschikt bevestigmateriaal aan te schaffen. Gebruik uitsluitend siliconen of een andere applicatiekit, welke geschikt is voor het oppervlak en het materiaal wat aan de douchecabine gemonteerd wordt. De bevestiging aan de wand, de montage en het siliconeren van de douchecabine moet zorgvuldig en professioneel worden uitgevoerd. Indien u vragen heeft tijdens de montage wordt vriendelijk verwezen naar uw wederverkoper.

6, 7 Monteer volgens tekening de vaste panelen
De schuifdeuren installeren.

8 De beide zijpanelen door middel van de kunststof hoekverbinder met elkaar verbinden.

9 De douchecabine parallel aan de rand van de douchebak plaatsen. De profielen boren en vastschroeven.

10,11 Fijn afstelling van de deur:
Middels de verstelschroeven kan de deur nagesteld worden.

12 Wanneer de magneten na het instellen nog niet precies sluiten, kunt u d.m.v. een hamer en een blokje de profielen licht aankloppen.

14,15 Nadat de douchecabine is gemonteerd, dient deze te worden afgekit volgens de tekening. Let op dat de oppervlaktes welke gekit worden (glas, profiel, douchebak/vloer etc.) ontvet worden. Voordat de douche in gebruik genomen kan worden, dient de kit tenminste 24 uur te worden uitgehard.

GB

Important!
Before assembling the shower, please control if the product has been damaged by the transport. We don't assume responsibility for damaged products which are already assembled. For cleaning use a pH-neutral cleaning agent or the special cleaner recommended by us. Not to use are solvents, as well as alkaline, solvent -, acid- and chloric or scrubbing agents.

Required assembly tools:
Water level, pencil, hammer, drill, drill 6 mm, cross-shaped screwdriver, screwdriver, steeldrill 3mm, silicon.

2 Mark the position of the wall profiles.

3 **Attention:** please ensure to check the wall condition and the position of electrical wiring, gas and water piping. Plugs and screws, provided with the shower enclosure, are only suitable for masonry walls. For different wall constructionand material types, please use the appropriate fixing means. Use only sealants suitable for the surfaces and materials on which the shower enclosure will be installed. Erection, installation, fixing on the wall and sealing of the shower enclosure must be properly done according to good practice. In case of doubt on erection and installation procedures, please contact the reseller.

6, 7 Insert the fix-panels as shown in the drawing.
Insert the sliding doors.

8 Join the two sides by means of the appropriate plastic corner pieces.

9 Adjust the enclosure to the shower tray rim.
Drill and screw the profiles.

10,11 Fine adjustment of the door:
With the regulations-screw, the door can be adjusted.

12 If the magnetic profiles after the regulation of the compensation profiles does not close on the whole length, You have the possibility to knock out of the glass the magnetic profile fixed on it.

14,15 Once the shower enclosure is assembled, it must be isolated with silicone according to the drawings. Attention: Please assure that the surfaces used to isolate (glass, profiles, shower tray, floor, etc.) is clean. Please wait for 24 hours till the silicone is dry before using it.

F

Attention!
Avant de commencer les opérations de montage, assurez-vouz que votre cabine n'a subi aucun dommage durant le transport. Les réclamations pour cause de dommage ne peuvent être acceptées lorsque la cabine est déjà placée. Pour nettoyer veuillez utiliser s'il vous plaît un produit de nettoyage avec pH neutre ou le produit spéciale recommandé par nous. N'utilisez pas des solvants, ainsi qu'alcalins, acides ou produits avec du clore ou agressif.

Outils requis:
tournevis criciforme, niveau à bulle, crayon, perceuse, mèche de 6 mm pour la pierre, mèche da 3 mm pour l'acier et silicon.

2 Marquer la position des profils au mur.

3 **Attention:** il est important de vérifier l'absence de canalisations d'eau, de gaz ou de câbles électriques dans le mur. Les chevilles et vis fournies avec la cabine ne sont appropriées pour tous les matériaux de maçonnerie et bétons. Pour des murs réalisés avec d'autre matériaux veuillez utiliser pour cela du matériel de fixation approprié. N'utilisez que du silicone ou un produit d'étanchéité qui est approprié aux surfaces et matériaux, auxquels la cabine douche sera installée. La fixation au mur, l'assemblage et le siliconnage de la cabine de douche doivent être mis en oeuvre soigneusement et professionnellement. Si des questions devaient naître concernant l'assemblage, veuillez vous adresser à votre détaillant.

6, 7 Introduire les parties fixes suivant le dessin.

8 Réunir les deux côtés en utilisant les pièces angulaires prévues en plastique.

9 Adapter la cabine au bord du bac.
Percer et fixer les montants.

10,11 Réglage fine porte:
Au moyen de la vis de réglage on peut pendant les années réguler la porte.

12 Si le profil avec aimant ne devait pas fermer sur la longueur entière, après le réglage des profils de compensation, vous avez la possibilité de déplacer les profils du verre, afin que les aimants ferment parfaitement.

14,15 La cabine de douche, une fois que l'assemblage est terminé, doit être siliconée selon le dessin. Attention: les surfaces intéressées (verre, profils, receveur de douche, sol, etc.) doivent d'abord être nettoyées. Avant d'utiliser le cabine de douche attendre au moins 24 heures!

E

Importante!
Antes del montaje controlar si el producto tiene daños de trasporte. Para daños a productos ya montados no asumamos alguna responsabilidad. Limpiar cada semana con agua y jabón, no utilizar diluentes, detergentes rasgueantes, bencina, ... Para la limpieza utilizar un detergente con un PH neutral o el detergente neutral recomendado de duka. No utilizar diluentes y/o substancias alcalinas, substancias que contienen solventes, ácidos, cloro o materias abrasivas.

Herramientas por el montaje:
Nivel, lápiz, puntero, martillo, tallador, punta de 6 mm, 3 mm por acero, destornillador a cruz, destornillador plano y silicón.

2 Señalar la posición de los perfiles a pared

3 **Atención:** controlar por favor las condiciones de las paredes y la ubicación de líneas de gas, energía y agua. Los tacos y los tornillos enviados juntos a la mampara son adecuados para material edil en cemento y para material de construcción de paredes. Para paredes realizadas con material constructivo diferente tiene que utilizar material de fijación en función del material de construcción. Utilizar solo silicón o material de insolación adapto a las superficies sobre las que se fija la mampara. La fijación a pared, el montaje y la siliconatura de la mampara tienen que ser hechas en manera precisa y profesional. Si tiene preguntas al respecto del montaje, las rogamos de contactar el distributor.

6, 7 Inserir los fijos siguiendo el dibujo.
Inserir las hojas correderas

8 Conectar los dos lados con los angulares en plástico.

9 Adaptar la mampara al borde exterior del plato de ducha.
Taladrar y fijar los perfiles de compensación.

10,11 Regulación fine puerta:
A trabes delos tornillosse puede re-posicionar la puerta.

12 Si después de la regulación de los perfiles de compensación, los dos perfiles con el imán no cierran totalmente la cabina de ducha, Ud. tiene también la posibilidad de golpear un poco el perfil con el imán afuera del vidrio y arreglar al final in este mod.

14,15 La cabina de ducha, una vez ha concluido su instalación, debe ser sellada con silicona como se indica en el diseño.
Atención: las superficies en contacto con la silicona (cristal, perfiles, plato de ducha, pavimento, etc.) se deben limpiar con anterioridad. Antes de utilizar la cabina de ducha, deben pasar al menos 24 horas.

PL

Ważne!
Przed rozpoczęciem montażu kabinę należysprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeńtransportowych. Nie ponosi się odpowiedzialnościza szkody wykryte na w aśnie montowanych produktach. Do mycia i pielęnacji proszę używać środków czyszczących o odczynie PH obojętnym lub polecany przez nas specjalny preparat. Nie należy stosować rozpuszczalników, jak również preparatów alkalicznych, kwaśnych, zawierających chlor lub posiadających w aściwości ścierne.

Narzędzia niezbędne do montażu:
poziomica, o ówek, punktak, m otek, wiertarka, wiert o dokamienia 6 mm, śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt, wiert o do stali 3 mm.

2 Zaznaczyć po ożenie profila przyściennego.

3 **Uwaga!**Proszę sprawdzić jakość i stan ściany oraz przebieg instalacji elektrycznej, gazowej i wodnej. Dostarczone w komplecie z kabiną ko ki rozporowe iwkręty nadają się wy ącznie do ścian murowanych. Do ścian wykonanych w systemie lekkiej zabudowy lub innychnależy zastosować odmienne systemy mocowań. Proszę zwrócić uwagę na to, aby zastosowany zosta rodzajsilikonu w aściwy dla powierzchni na jakiej zamontowano kabinę. Montaż kabiny i jej uszczelnienie musi zostaćwykonane zgodnie z instrukcją! W wypadku wątpliwości prosimy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub naszego przedstawicielstwa.

6, 7 Elementy stałe należy wprowadzić zgodnie z rysunkiem. Wprowadzić elementy przesuwne.

8 Obydwa elementy sta e zamocować przy pomocy ącznika kątowego z tworzywa sztucznego.

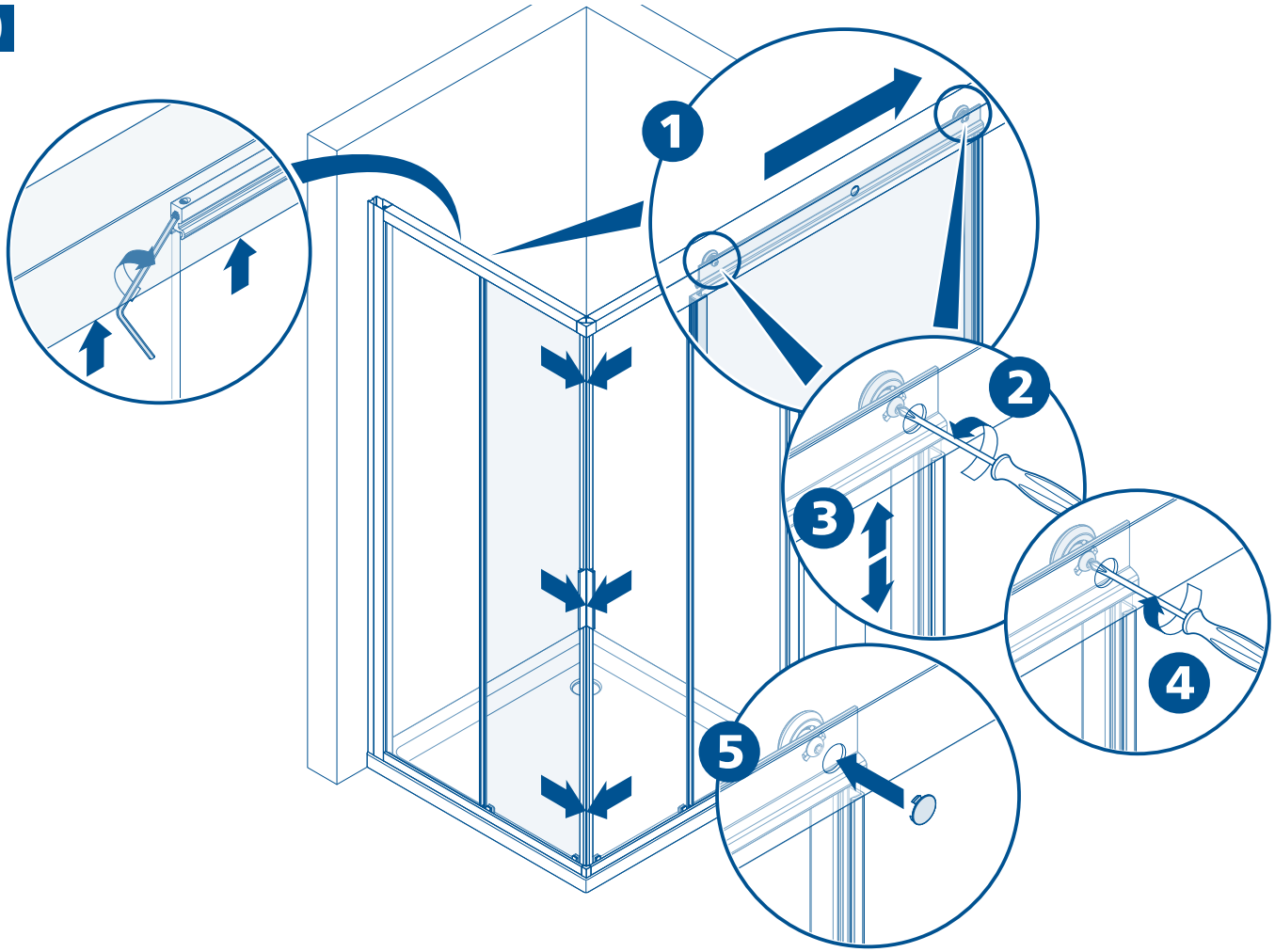
9 Ustawić kabinę równolegle do krawędzi brodzika. Profile przewiercić i zamocować.

10,11 Ustawianie drzwi:
Za pomocą źruby regulacyjnej można dokonać regulacji drzwi.

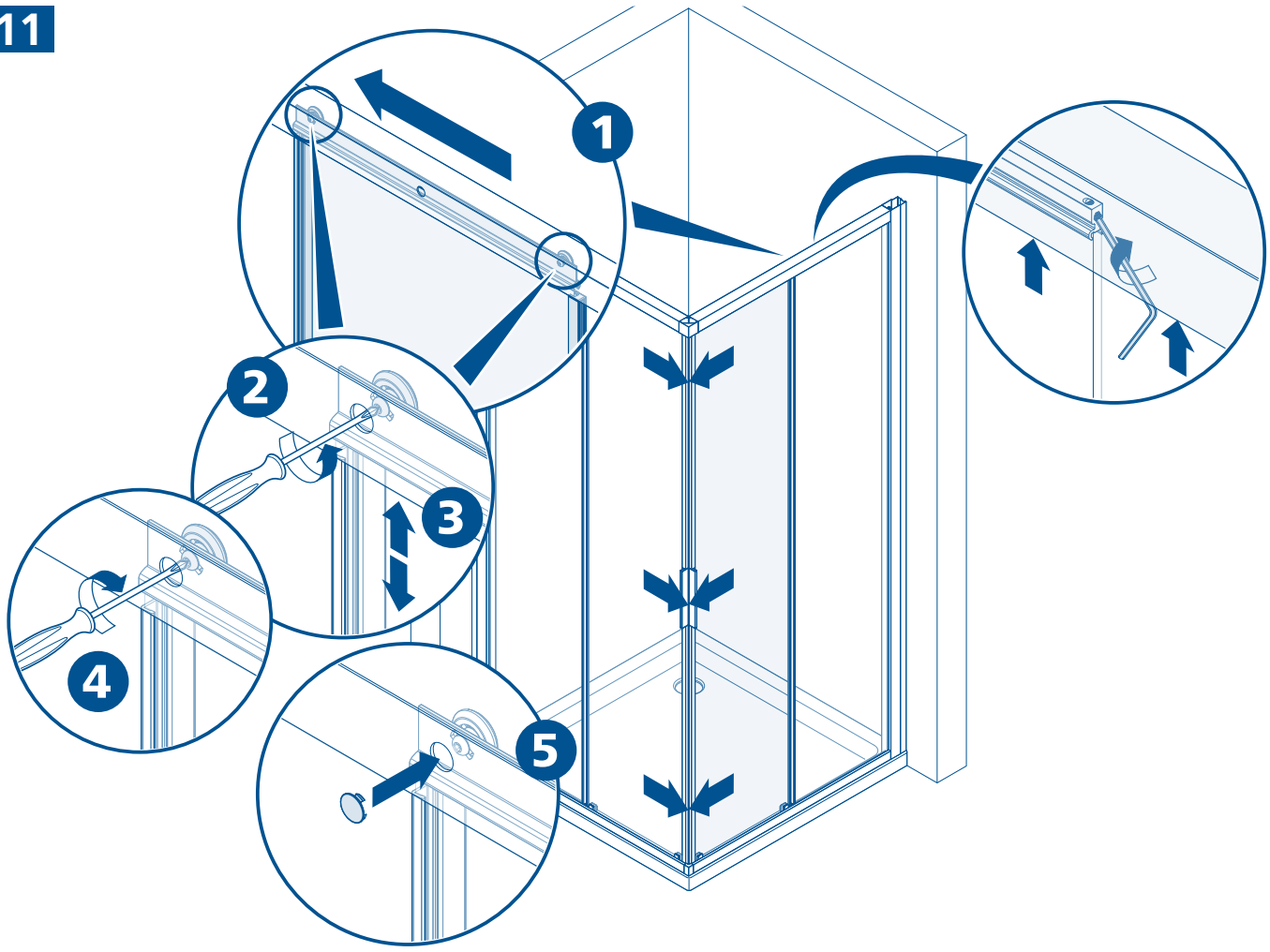
12 Jeźli po regulacji profili wyrównujących uszczelka magnetyczna nie domykałaby się na całej długoźci, wówczas należyw odpowiednim miejscu lekko ją wybić z elementu szklanego, aby uszczelki perfekcyjnie domykały się na całej długoźci .

14,15 Po zakończeniu montażu należy kabinę uszczelnić silikonem zgodnie z instrukcją. Uwaga ! Przedtem wszystkie silikonowane powierzchnie (szkło, profile, brodzik, płytki) należy oczyścić. Przed pierwszym natryskiem pozostawić silikon na 24 godziny do wyschnięcia.

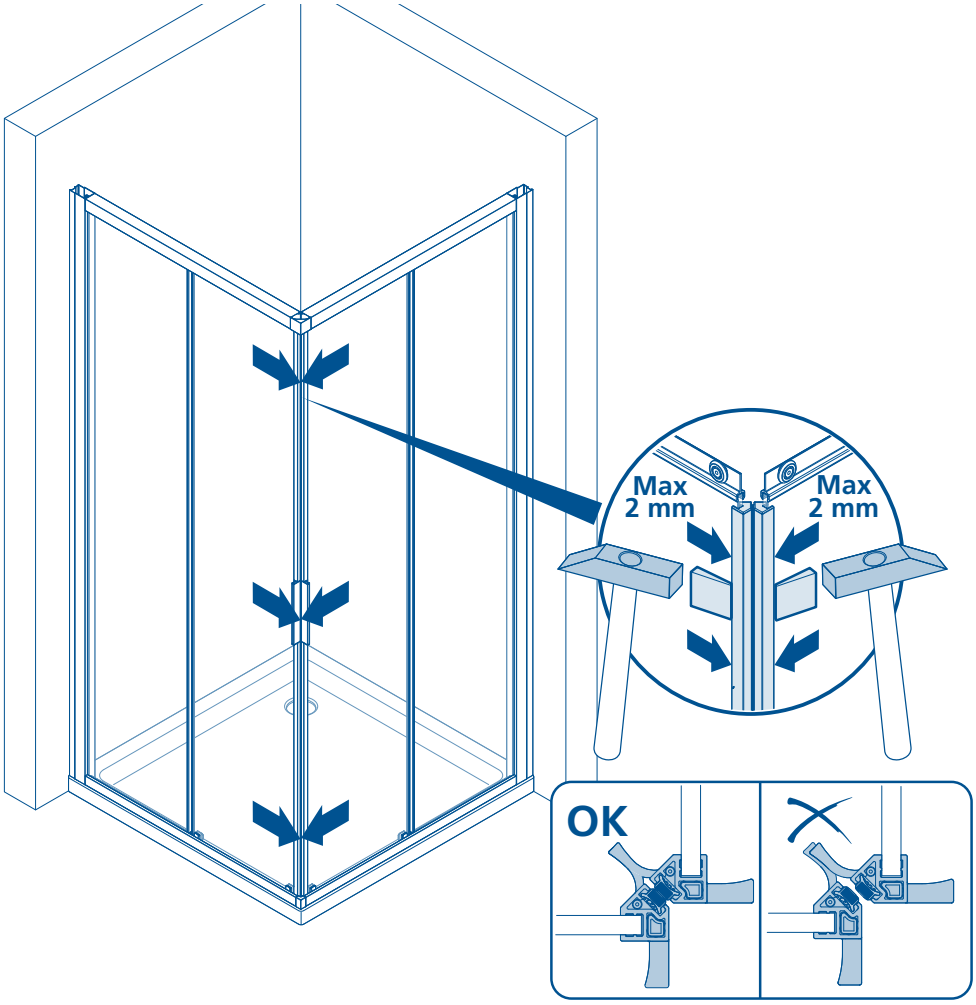
10



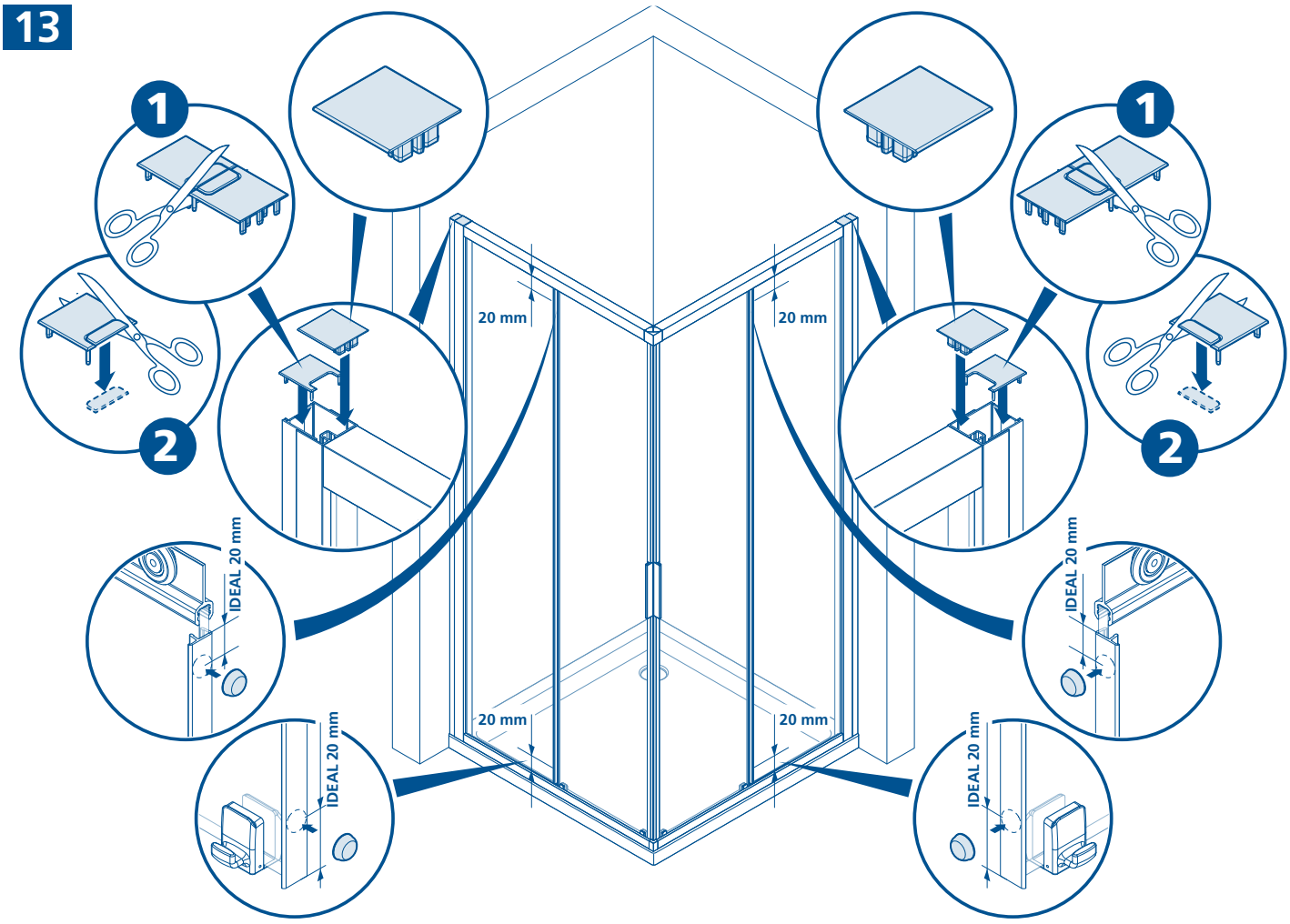
11



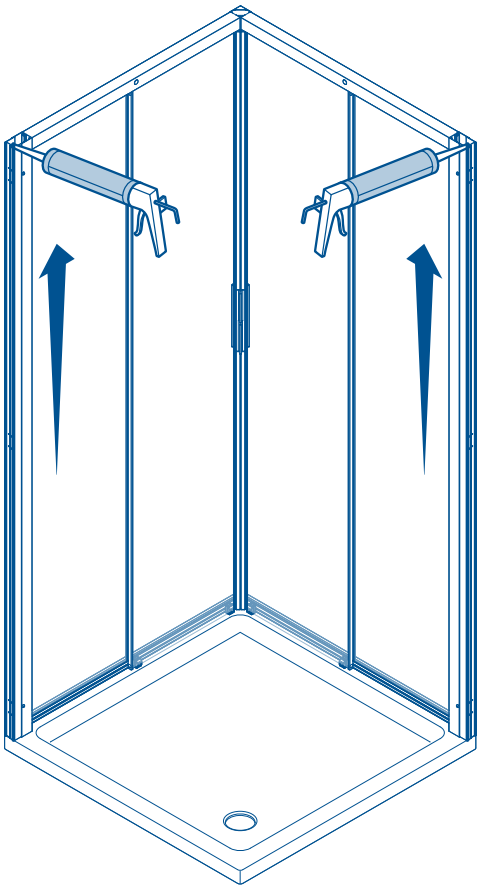
12


Max
2 mm
Max
2 mm
OK

13

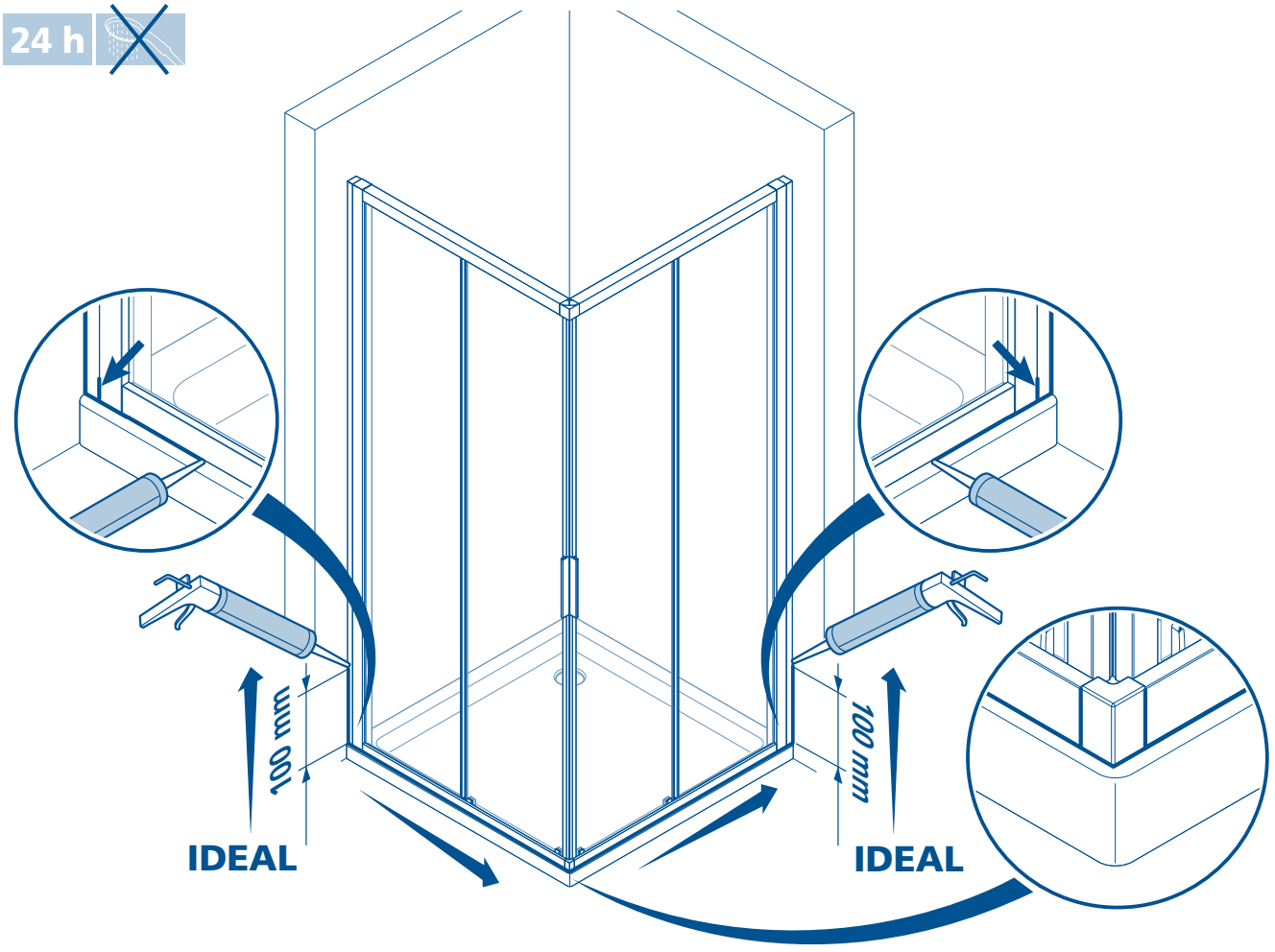

1
2
1
2
20 mm
20 mm
20 mm
20 mm
IDEAL 20 mm
IDEAL 20 mm
IDEAL 20 mm
IDEAL 20 mm

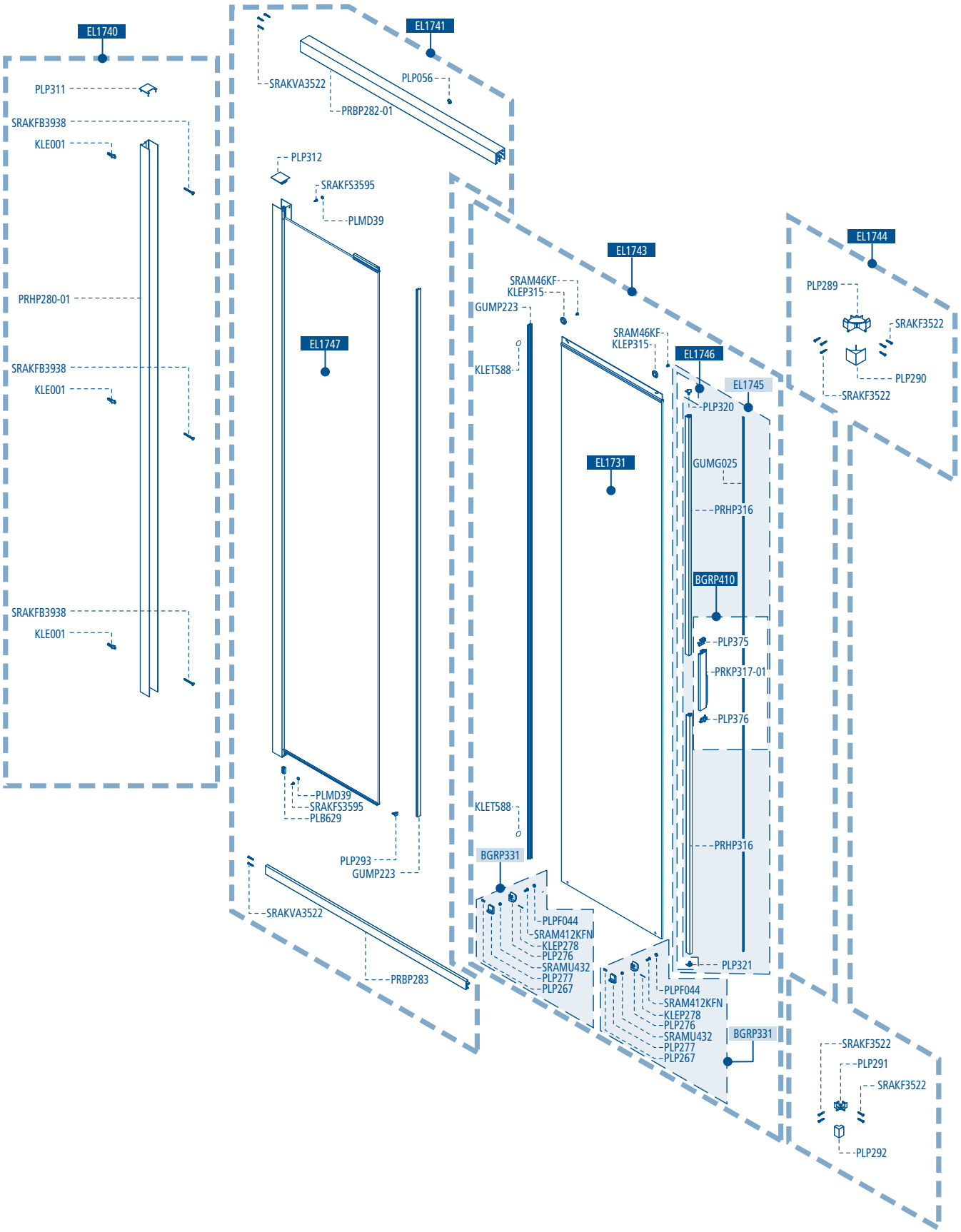
14



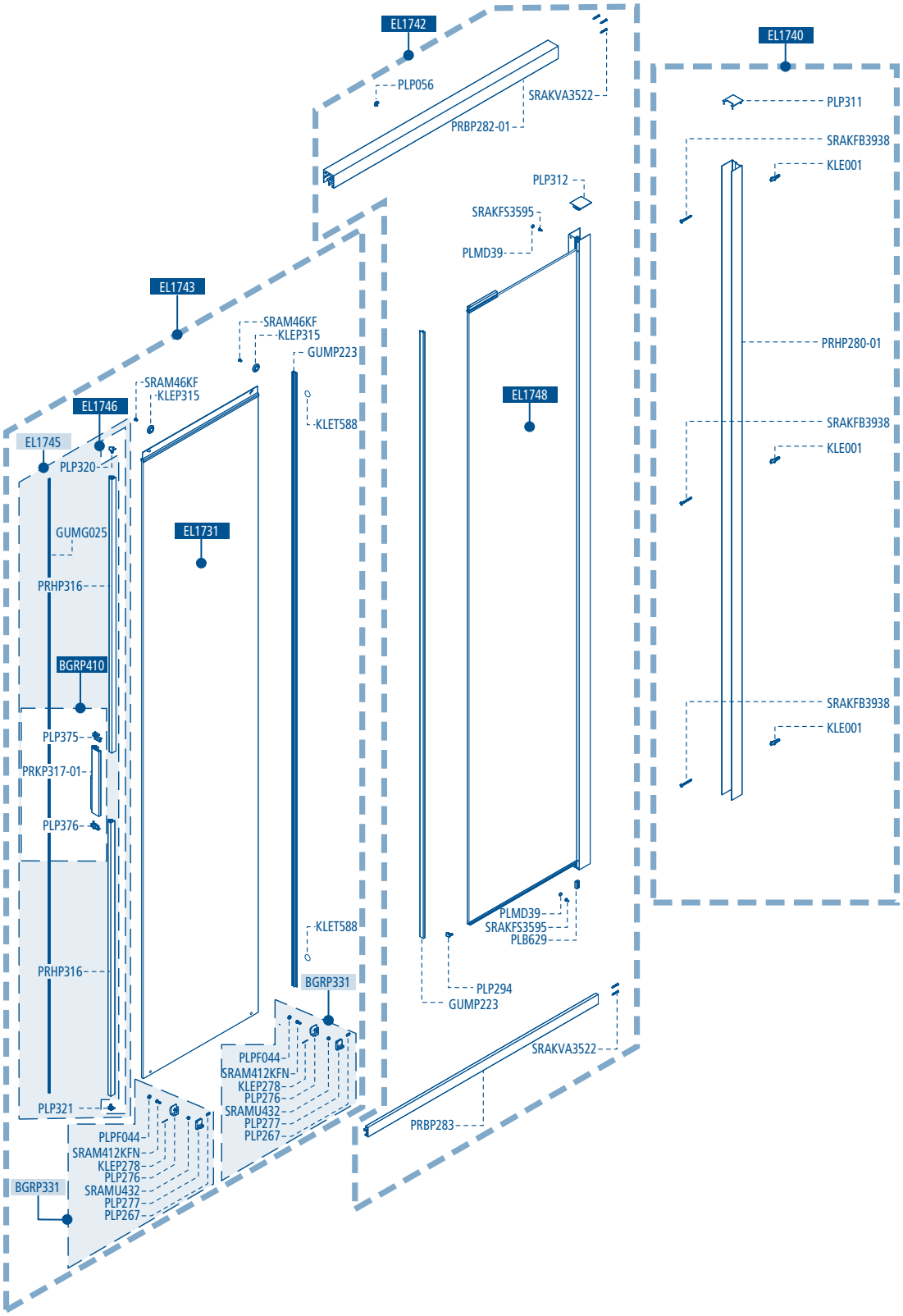
15

24 h





• Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich: • Spare parts need the following specification: • Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos:	• Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati: • Pour toute commande de pièces détachées,il est nècessaire de fournir • W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:
• Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst:	
Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość _____	Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor _____
Höhe / altezza / hoogte / hight / hauteur / altura / Wysokość _____	Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany _____



- Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich:
- Spare parts need the following specification:
- Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos:
- Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati:
- Pour toute commande de pièces détachées,il est nècessaire de fournir
- W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:
- Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst:

Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość _____ Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor _____

Höhe / altezza / hoogte / hight / hauteur / altura / Wysokość _____ Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany _____

(D) Das Ausschwenken der Türelemente erleichtert das Reinigen der Glasoberflächen

(I) La possibilità di sganciare le ante della porta facilita la pulizia della superficie del vetro.

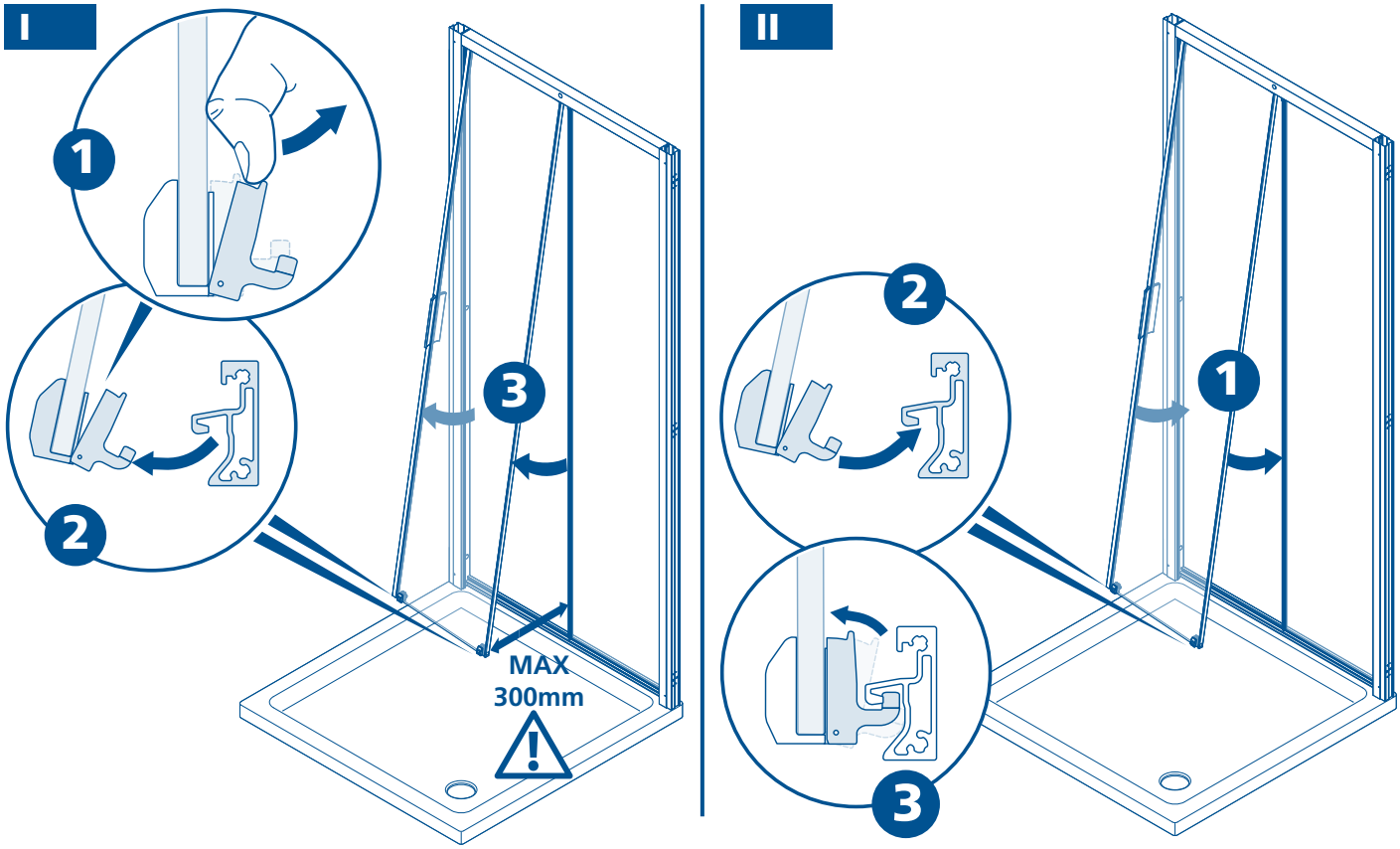
(NL) Het uitzwaaien van de deurelementen vergemakkelijkt het reinigen van de glasoppervlakken.

(GB) The releasable door elements facilitate the cleaning of the glass panels.

(F) La possibilité de découpler les éléments de la porte rend le nettoyage des surfaces en verre plus simple.

(E) La posibilidad de desactivar la puerta, facilita la limpieza de la superficie del vidrio.

(PL) Możliwość odchylenia elementów drzwi ułatwia czyszczenie powierzchni szkła.



(D) *Der Produzent behält sich jederzeit das Recht, ohne Vorbescheid Abänderungen vorzunehmen.*

(I) *Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.*

(NL) *De producent houdt zich het recht voor, ten alle tijde zonder tegenbericht, veranderingen door te voeren.*

(GB) *The producer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.*

(F) *Le producteur se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.*

(E) *El productor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.*

(PL) *Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadamiania.*

CE

TÜV SÜD ISO 9001

I-3655

INTERSEROH

VERMON CR-ED2 16.12.2015